

# EL SABOR DE LAS PALABRAS

ANTOLOGÍA POÉTICA  
SELECCIÓN DE JOSÉ LUIS FERRIS  
ILUSTRACIONES DE BETANIA ZACARIAS

Actividades  
para la lectura



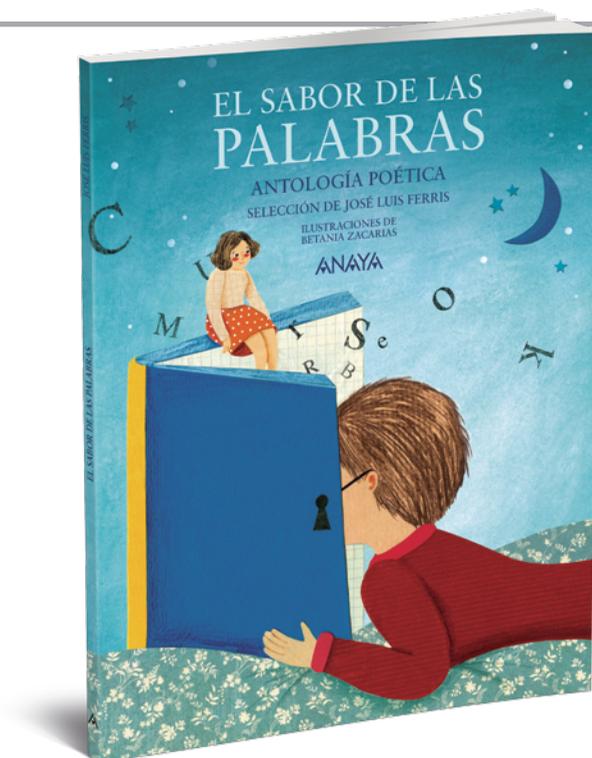


# EL SABOR DE LAS PALABRAS

## ANTOLOGÍA POÉTICA

SELECCIÓN DE JOSÉ LUIS FERRIS

---



## 1 INTRODUCCIÓN

Si un niño deseara saber lo que es la poesía y abriera, para averiguarlo, el Diccionario de la Real Academia Española, encontraría esta definición: «Manifestación de la belleza o del sentimiento estético por medio de la palabra, en verso o en prosa». La definición de la RAE es válida para un adulto pero no para un lector infantil; resultaría inaccesible y, sobre todo, fría. El logro de José

Luis Ferris en *El sabor de las palabras* es construir un puente que comunique ese «sentimiento estético» del que habla la RAE y la mente de un niño, con sus deseos, sus emociones, sus ansias de juego.

José Luis Ferris ha reunido treinta y cinco poemas, procedentes de plumas y sensibilidades muy diferentes. Un total de veinticuatro autores a los que hay que sumar los poemas anónimos o de origen popular.

Ferris ha organizado la antología en cinco grupos temáticos: *Poemas de la tierra y el mar*, *Adoro a los animales*,

*Personas y personajes, Trabalenguas y Juegos y Un ramito de emociones*. Los versos no están solos, si no en la maravillosa compañía de las ilustraciones creadas por Betania Zacarias, dibujos rebosantes de color, vitalidad y alegría.

La antología está dedicada a Hugo Filgueira con la siguiente dedicatoria: *A Hugo Filgueira, que es un niño preguntón*. Ese niño real coincide en nombre con el personaje protagonista de la trama narrativa que introduce la antología. Un Hugo de ficción que podemos imaginar también preguntón y que vuelca su curiosidad en un puñado de poemas. Un acertado grupo de versos que para ese niño se convierten en algo íntimo, algo importante que atesorar. En palabras del propio Hugo: «el mejor de los secretos».

## 2 AUTOR E ILUSTRADORA

**José Luis Ferris** (Alicante, 1960) es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca y doctor en Literatura Española por la Universidad de Alicante. Se da a conocer en el mundo literario tras la publicación de *Pielago* (Madrid, Hiperión, 1985), su primer libro de poemas, que recibió el Premio de la Crítica de la Comunidad Valenciana 1986 y una Beca a la Creación Literaria del Ministerio de Cultura. Posteriormente confirmaría su trayectoria poética con las obras *Cetro de cal* (Madrid, Rialp, 1985), accésit del Premio Adonais 1984, y *Niebla firme* (Madrid, Hiperión, 1989). Como prosista es autor de los relatos infantiles *La isla de Tododelrevés* (Anaya Infantil, 2007), *Las palabras del agua* (Sopa de Libros, Anaya, 2008) y *Gacela de amor y nieve* (ECU,

Alicante, 2008). Tiene editados cerca de un millar de artículos de creación y crítica literaria en diversos diarios y revistas nacionales. Ha realizado la edición crítica de la *Antología de la poesía* de Federico García Lorca (Alicante, Aguaclara, 1991) y de la *Antología poética* de Miguel Hernández (Madrid, Espasa-Calpe, 2000), además de publicar trabajos especializados sobre Gabriel Miró, Azorín, Juan Gil-Albert y la revista de posguerra *Verbo*. Con su primera novela, *Bajarás al reino de la tierra* (Barcelona, Planeta, 1999), obtuvo el Premio Azorín 1999. En 2000 publicó *El amor y la nada* (Barcelona, Planeta), su segunda obra narrativa. Es autor, asimismo, de la biografía del deportista José Hernández *La vida entre los puños* (Diputación de Alicante, 2002), histórico púgil de la década de los 50, y del ensayo biográfico *Miguel Hernández. Pasiones, cárcel y muerte de un poeta* (Madrid, Temas de Hoy, 2002), obra con la que obtuvo el Premio de la Crítica (Ensayo) de la Comunidad Valenciana 2003. En 2004 publica *Maruja Mallo. La gran transgresora del 27* (Madrid, Temas de Hoy), biografía de una de las figuras más representativas y silenciadas de la vanguardia artística española, y en 2007, *Carmen Conde. Vida, pasión y verso de una escritora olvidada* (Madrid, Temas de Hoy), obra que explora en profundidad en la sorprendente vida de la que fuera primera mujer académica y una de la voces líricas más destacadas de la posguerra española.

**Betania Zacarias**. Ilustradora y diseñadora gráfica nacida en Argentina y residente en Barcelona. Estudió en la Universidad de Buenos Aires, donde además fue docente. Trabajó como diseñadora gráfica en varios estudios de Buenos Aires y Barcelona, antes de dedicarse de lleno a la ilustración.

Su trabajo ha sido publicado en Emiratos Árabes, México, España, Inglaterra y Turquía.

Su obra ha sido seleccionada entre otros organismos en la Feria Internacional del libro infantil de Bolonia (Italia), en la cuarta edición de los CJ Picture Book Awards (Korea), y en el III y IV catálogo Iberoamericano de ilustración (México).

Entre sus publicaciones en castellano cabe destacar *Trastario, nanas para lavadoras* con texto de Pedro Mañas, *Chocolate infinito* con texto de Paloma Muiña, *Cosquillas* con texto de Martha Riva Palacio y *Osito, la vieja jirafa y el muro de piedra y Un abrazo de oso*, estos dos últimos escritos por Susanna Isern.

## 3 ARGUMENTO

«Me llamo Hugo, he cumplido nueve años y tengo un secreto». Así comienza este texto que no es sino la confesión de Hugo de cuál es ese secreto que esconde: una colección de poemas que guarda en el cajón de su mesa y que lee cada noche.

El origen de ese secreto está en una maestra que llegó a su colegio el año anterior. Susana, una docente de alocada melena pelirroja y unos ojos vivos y azules. A Hugo le impresionó la forma de enseñar de esta nueva maestra. Susana no se comunicaba con sus alumnos como el resto de maestros sino que lo hacía utilizando unas palabras «claras y cristalinas» y les hablaba de tú a tú, como si fueran mayores.

Gracias a esta nueva maestra, Hugo comprendió que la poesía sirve para expresar con palabras sentimientos y emociones, aquello que más le divierte o las cosas que más le enfadan. Y supo también que los

poetas, los actuales y los de años e incluso siglos atrás, han dejado «un poema escrito para cada uno de nosotros y para cada momento, bueno o malo, de nuestra vida».

Pero el puesto de maestra de Susana en el colegio de Hugo no era permanente. Solo iba a estar allí un año. Así que llegó el día en el que Susana se despidió de sus alumnos y eso llenó a Hugo de tristeza.

Susana, antes de marcharse, quiso hacerle a Hugo un obsequio. Un regalo, le dijo Susana, que había de guardar «como se guarda un secreto».

El regalo era un libro dorado y azul que contenía los poemas favoritos de la maestra. Más de una treintena de poemas que Hugo pone a nuestra disposición para que los leamos. De esta forma ese secreto, que solo lo conocían su maestra Susana y él, es compartido con todo aquel lector que esté dispuesto a disfrutar de la poesía.

## 4 ESTRUCTURA INTERNA

El texto está ordenado en torno a seis partes bien diferenciadas.

En primer lugar tenemos *El secreto de Hugo*, una introducción narrativa en la que Hugo, en primera persona, nos cuenta cómo apareció en su vida la maestra Susana y cómo esta le regaló un libro con poemas.

A continuación vendrían las cinco partes que componen la antología poética, auténtica protagonista del libro.

La primera de estas cinco partes sería *Poemas de la tierra y el mar*. Cinco poemas con una fuerte presencia de la naturaleza y las estaciones del año.

Como continuación de la temática natural encontramos *Adoro a los animales*,

siete poemas protagonizados por diversos representantes de la fauna (real o fantástica), donde podemos hallar algunos de los textos más populares de todos los tiempos, como *El lagarto* de García Lorca o la *Rima LIII* de Bécquer y sus famosas golondrinas.

La tercera parte poética del libro tiene por título *Personas y personajes*. Es el grupo de poemas más numeroso del libro, pues reúne un total de nueve textos. *Los seres humanos* son el centro temático de estas obras, peculiares personajes, unas veces descritos en tercera persona, otras en primera, dando espacio a diferentes voces.

En *Trabalenguas y juegos* encontramos seis poemas en los que la faceta lúdica del lenguaje copa las páginas. No son sin embargo seis textos anónimos sino una selección de gran variedad temática y métrica (desde un trabalenguas popular, *Un podador podaba la parra*, hasta un soneto clásico, *A una nariz* de Francisco de Quevedo).

El último grupo de poemas tiene por título *Un ramito de emociones* y reúne ocho textos que viajan, como Hugo nos advirtió al principio del libro, por «la sorpresa, el miedo, la tristeza, la alegría, la melancolía, la soledad...».

José Luis Ferris añade también dos útiles anexos, un *Vocabulario* sobre figuras y recursos poéticos y un segundo anexo, *Autores*, que presenta un breve perfil de cada uno de los poetas que escribieron los textos recogidos en la antología.

## 5 TEMAS

### EL VALOR DE LAS PALABRAS

Aunque el libro se titule *El sabor de las palabras*, ese sabor alude directamen-

te a su valor, la capacidad del lenguaje, especialmente el literario, para indagar, matizar y comunicar. La sinestesia del título es solo el comienzo de las infinitas posibilidades que tienen las palabras para sorprendernos cuando son combinadas de una forma imaginativa.

### UN POEMA PARA CADA MOMENTO

Nos cuenta Hugo: «Y supe también que los poetas, los de ahora y los de siempre, dejan un poema escrito para cada uno de nosotros y para cada momento, bueno o malo, de nuestra vida». Los poemas están allí, ya escritos, para que nosotros los «usemos» en el momento adecuado.

### CONOCERSE A UNO MISMO

Susana le dice a Hugo que «los poetas son magos que juntan las palabras para que las emociones, invisibles, se puedan tocar con los dedos del alma». De esta manera le explica que leer poesía es también hacer un viaje hacia el interior, explorar las emociones propias y conocerse mejor a uno mismo.

### COMPLICIDAD

Sobre la lectura de *El sabor de las palabras* sobrevuela siempre la complicidad. Unas veces de forma más clara, como la complicidad que se establece entre la maestra y el alumno, otras veces de forma indirecta, como la complicidad que se genera entre el autor de un poema y el lector. Este segundo tipo de complicidad, aunque menos evidente, es muy importante, puesto que cuando Hugo y cualquier otro lector hace suyo un poema, está conectando su intimidad con la intimidad del poeta.

# 6 PERSONAJES

## HUGO

El pequeño Hugo, según él mismo nos cuenta, tiene nueve años, va a cuarto de Primaria y juega al fútbol en el equipo de los alevines. Y, aunque él no se define así, también es un enamorado de la poesía. No siempre fue de esta forma, su pasión por los versos llegó gracias a su maestra Susana, quien no solo le enseñó a disfrutar de la poesía sino que también le regaló un libro con sus poemas preferidos.

## SUSANA

La maestra ya solo por su aspecto parece diferente al resto de profesores. Tiene el pelo rojo y una melena rebelde y divertida. Se viste de forma desenfadada, con colores chillones. Quizá su aspecto es lo más llamativo, pero lo que caló a Hugo fue su forma de dar clase, cercana y al mismo tiempo respetuosa. En palabras del protagonista, Susana es «dulce como un abrazo y tan sabia como un libro».

## LOS PERSONAJES DE LOS POEMAS

Algunos de los poemas poseen personajes que, aunque descritos en pocas palabras, llegarán a impactar al lector. Unas veces encontramos personajes que protagonizan con su carisma todo el poema, como la extravagante Doña Pito Piturra o el preguntón Armando Mondéjar López; en otras ocasiones es un rasgo del personaje el que lo hace memorable, como el narigudo protagonista de *A una nariz*. En ciertos poemas

el autor consigue generar tal empatía que sus personajes se tornan inolvidables, como el lagarto y la lagarta de Federico García Lorca y nos acompañarán de por vida.

Y, por último, en muchos de los textos es la potente voz poética lo que nos cala. Sea la voz de un personaje anónimo, como en el *Romance del prisionero*, o sea la propia voz del poeta, como es el caso de la *Canción cinco* de Blas de Otero.

# 7 LOS POETAS

Al margen de los poemas de origen anónimo o popular, la antología ofrece los versos de veinticuatro autores. Se trata de veinte hombres y cuatro mujeres que cubren un espacio temporal de casi cinco siglos, desde el siglo XVI hasta nuestros días.

Entre los autores más antiguos encontramos a Lope de Vega, Francisco de Quevedo, Pedro Calderón de la Barca o Félix María de Samaniego.

Si hablamos de los más recientes, tenemos numerosos autores que desarrollaron su obra durante el siglo XX y alguno nacido en la segunda mitad de ese siglo, como es el caso de Carmen Gil.

Como no podía ser de otra forma, en la antología tienen representación también autores latinoamericanos, como los argentinos Germán Berdiales y Álvaro Yunque, el nicaragüense Rubén Darío, el cubano José Martí, la chilena Gabriela Mistral y el mexicano Amado Nervo.

Algunos autores, como Gustavo Adolfo Bécquer, Federico García Lorca o Carmen Gil, cuentan con más de un poema en la antología.

# TALLER DE LITERATURA

---

## SUGERENCIAS PARA TRABAJAR LOS ASPECTOS LITERARIOS DEL LIBRO

Al tratarse de una antología poética es necesario un planteamiento especial a la hora de trabajar la lectura en el aula. Para que los alumnos se enfrenten a los poemas de una forma que combine lo lúdico y lo didáctico.

**1** Antes de comenzar a leer, plantearemos a los alumnos unas **PREGUNTAS PARA RESPONDER DESPUÉS**. Con el objetivo de alimentar su curiosidad y de que afronten la lectura como un proceso vivo y no solo como una sucesión de poemas, les formularemos las mismas preguntas que la maestra Susana plantea a sus alumnos en el libro: ¿Alguien puede decirme qué es una metáfora? ¿Cuántos versos tiene un soneto? ¿Para qué sirve la poesía?

**2** Una vez leído el libro, retomaremos la primera de las preguntas: ¿Alguien puede decirme qué es una metáfora? Repasaremos la definición de metáfora que aparece en el vocabulario que incluye el libro y leeremos en voz alta los ejemplos que allí se aportan. Analizaremos estos dos ejemplos y después pediremos a los

alumnos que busquen más ejemplos de metáforas que se encuentren en la antología.

**3** A continuación, dividiremos la clase en grupos de cuatro alumnos. A cada grupo se le dará un tema (el sol, la clase, la noche, el mar...). Dentro de cada grupo, se asignará a dos alumnos la invención de poemas de cuatro versos y a los otros dos la invención de sendos poemas de dos versos. Además se les pedirá que incluyan al menos una metáfora. Después, reunirán las cuatro estrofas y el resultado será un poema de catorce versos por grupo.

**4** Como última actividad del taller de literatura, retomaremos la tercera pregunta de la maestra Susana: ¿Para qué sirve la poesía? Los alumnos irán dando sus respuestas, que el docente irá apuntando en la pizarra. El maestro puede añadir alguna más si lo considera adecuado. Cuando ya se haya confeccionado una buena lista de respuestas, el docente pedirá a sus alumnos que voten la mejor de las respuestas entre todos. Por último, pediremos a los alumnos que anoten en sus cuadernos esa respuesta acordada por la clase, con la siguiente fórmula: La mejor razón para leer poesía es...

# A C T I V I D A D E S

---

A continuación, se ofrecen unas actividades de animación para realizar antes de leer el libro. También se proponen actividades para después de la lectura con el objeto de recrear los distintos aspectos del contenido de la obra y fomentar la creatividad.

## ANTES DE LA LECTURA

**1** El docente puede llamar la atención de los alumnos sobre ese original título que tiene el libro: *El sabor de las palabras*. ¿A qué saben las palabras? A continuación dividirá la pizarra en tres columnas en cuyo encabezamiento escribirá: Amargo - Dulce - Salado. Después pedirá a los alumnos que vayan diciendo palabras que según ellos tendrían sabor amargo, sabor dulce o sabor salado. El maestro irá anotando la palabra en la columna correspondiente. Por último el docente puede proponer varias palabras para que sean los alumnos los que decidan en qué sabor ubicarlas. Las palabras propuestas por el maestro pueden ser más abstractas, como tristeza, alegría, fiesta, dolor...

## DESPUÉS DE LA LECTURA

**1** El maestro pedirá a los alumnos que abran su libro por la página 36. Allí está el siguiente trabalenguas: Paco Peco... El docente elegirá a un alumno que se encuentre en un extremo de la clase y le pedirá que lea el primer verso. El alumno que está a su lado leerá el segundo, y así, alumno a alumno y verso a verso, se irá leyendo el poema una y otra vez. Cada cierto tiempo el docente dirá: ¡Más deprisa! Y los alumnos tendrán que acelerar el ritmo de lectura.

**2** El docente pedirá a los alumnos que «construyan» un poema. Tendrán que elegir cinco versos de cinco poemas diferentes que estén en el libro. Copiarán los versos elegidos en su cuaderno y los ordenarán para que salga el poema más divertido posible.

**3** El maestro puede pedir a los alumnos que repasen los dibujos que contiene el libro y copien en una hoja todos los animales que vean. El docente advertirá a los alumnos que no solo hay animales en el apartado *Adoro a los animales*, sino en muchas otras páginas del libro. Al final del ejercicio, cada uno contará los animales que ha descubierto y se comprobará qué alumnos han sido los más perspicaces encontrando animales.

# 1 ANTES

---

## DE LA LECTURA

Observa atentamente la cubierta del libro que estás a punto de leer y describe lo que ves.

¿Qué personajes aparecen? ¿Qué está sucediendo?

---

---

---

---

---

¿Qué piensas que puede suceder después de lo que aparece en el dibujo?

---

---

---

---



# ANTES 2

DE LA LECTURA

Escribe algún poema corto que conozcas. Si no conoces ninguno, pregunta a tus padres o a algún miembro de tu familia y copia los versos del poema.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

¿Te gusta este poema? ¿Por qué?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# DURANTE 4

LA LECTURA

Escribe un verso que te haya gustado mucho de cada una de las partes del libro:

El verso que más te haya gustado de *Poemas de la tierra y el mar*.

---

El verso que más te haya gustado de *Adoro a los animales*.

---

El verso que más te haya gustado de *Personas y personajes*.

---

El verso que más te haya gustado de *Trabalenguas y juegos*.

---

Y el verso que más te haya gustado de *Un ramito de emociones*.

---

De estas cinco partes del libro, ¿cuál ha sido la que tiene para ti los mejores poemas? ¿Por qué?

---

---

---

---

---

---

# 5 DESPUÉS

---

## DE LA LECTURA

Busca en el diccionario las siguientes palabras y resume su significado.

Alameda: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Aguardar: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

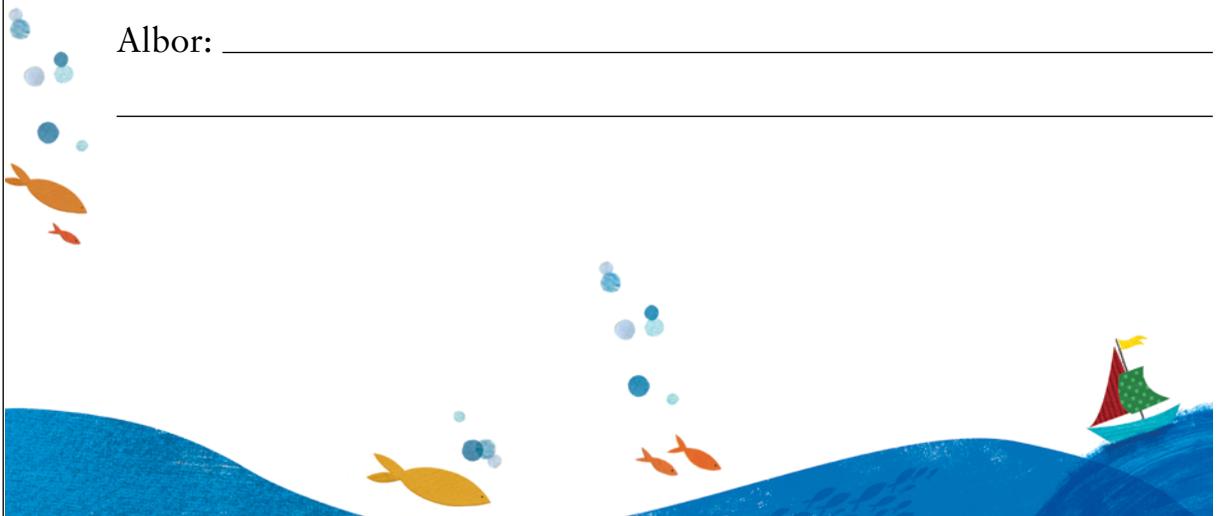
Docto: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Candil: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Disputa: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Calandria: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Albor: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



# DESPUÉS 6

DE LA LECTURA

Une con flechas a cada personaje de los poemas con su frase correspondiente.

Armando Mondéjar López...

con delantalitos blancos.

Érase una vez un  
lobito bueno...

insultaba como un loco.

Paco Peco, chico rico...

al que maltrataban todos  
los corderos.

Doña Pito Piturra...

para librarse del gato.

El sol quería bañarse...

porque tenía calor.

Juntáronse los ratones...

tiene unos guantes.

El lagarto y la lagarta...

es un niño preguntón.

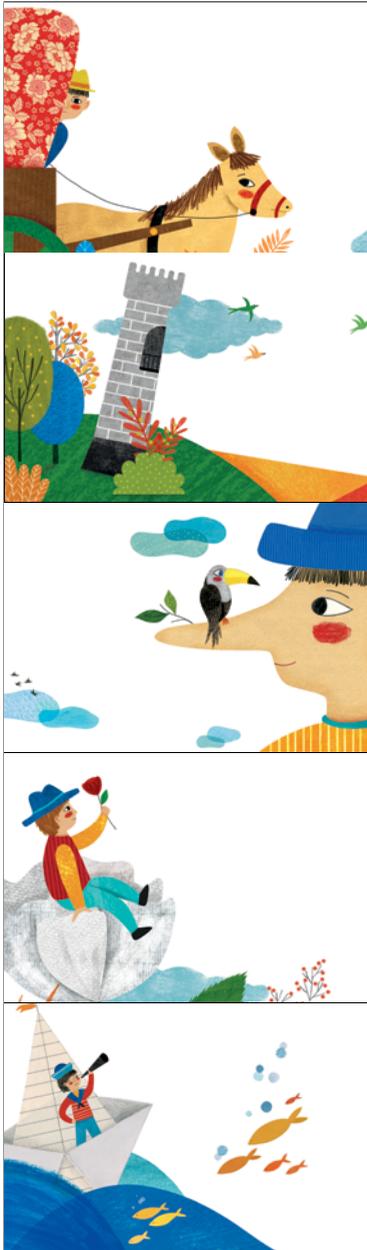


# 7 DESPUÉS

---

DE LA LECTURA

¿A qué poema corresponde cada uno de estos dibujos? Une con flechas.



*La plaza  
tiene una torre*

*El barquito  
de papel*

*Cultivo una  
rosa blanca*

*A una nariz*

*¿Por qué me miras  
tan serio?*

Haz tú un nuevo dibujo para el siguiente poema:

## EL PERRO Y EL COCODRILO

Bebiendo un perro en el Nilo  
al mismo tiempo corría.  
—Bebe quieto —le decía  
un taimado cocodrilo.  
Díjole el perro prudente:  
—Dañoso es beber y andar,  
¿pero es sano el aguardar  
a que me claves el diente?  
¡Oh, qué docto perro viejo!  
Yo venero tu sentir  
en esto de no seguir  
del enemigo el consejo.

FÉLIX MARÍA DE SAMANIEGO

# 9 DESPUÉS

---

## DE LA LECTURA

Escribe un ejemplo de las siguientes figuras retóricas. Puedes sacarlos del libro... ¡o puedes inventártelos también!

La **comparación** es una figura retórica que consiste en comparar un término real con otro imaginario que se le parece en alguna cualidad.

---

---

---

La **hipérbole** se basa en exagerar la realidad.

---

---

---

La **personificación** consiste en atribuir cualidades humanas a objetos sin vida o a seres vivos como animales o plantas.

---

---

---

La **rima** es la repetición de sonidos en dos o más versos a partir de la última vocal acentuada.

Pon un ejemplo de dos versos que rimen.

---

---

# SOLUCIONES

---

## FICHA 3

Ha cumplido nueve años. Hugo.  
Huele a violetas. Susana.  
Tiene el pelo rojo. Susana.  
Va a cuarto de Primaria. Hugo.  
Usa faldas a rayas. Susana.  
Juega al fútbol en el equipo de los alevines. Hugo.  
Tiene unos ojos vivos y azules. Susana.  
Guarda un libro de poemas en el cajón de su mesa. Hugo.

## FICHA 6

Armando Mondéjar López... es un niño preguntón.  
Érase una vez un lobito bueno... al que maltrataban todos los corderos.  
Paco Peco, chico rico... insultaba como un loco.  
Doña Pito Piturra... tiene unos guantes.  
El sol quería bañarse... porque tenía calor.  
Juntáronse los ratones... para librarse del gato.  
El lagarto y la lagarta... con delantalitos blancos.

## FICHA 7

	<i>¿Por qué me miras tan serio?</i>
	<i>La plaza tiene una torre</i>
	<i>A una nariz</i>
	<i>Cultivo una rosa blanca</i>
	<i>El barquito de papel</i>



Hugo ha cumplido nueve años y tiene un secreto que comparte con su profesora Susana. Cuando comenzó el curso, la profesora preguntó si alguien sabía para qué servía la poesía y todos se quedaron callados y sorprendidos.

Susana dijo que los poetas son magos que juntan las palabras para que los sentimientos invisibles se puedan tocar con los dedos del alma. Y durante todo el curso pudo emocionar a sus alumnos con distintos poemas, sobre todo a Hugo.

Una antología de poetas españoles y latinoamericanos. Poesías de ayer y de hoy recogidas en esta cuidada selección por José Luis Ferris.

**Para niños y niñas de 8 a 12 años**

**ANAYA**

[www.anayainfantilyjuvenil.com](http://www.anayainfantilyjuvenil.com)

